

جامعة محمد بوضياف - المسيلة
كلية العلوم الإنسانية و الاجتماعية
قسم العلوم الإسلامية

قواعد توثيق مراجع البحث

لطلبة السنة الثالثة علوم إسلامية
في إطار إعداد مذكرة التخرج ليسانس
إعداد: الدكتور العربي مجيدي

منهجية توثيق مصادر ومراجع البحث العلمي
ملاحظات أولية:

* تكتب الهوامش في أسفل الصفحة bas de
المتن. مثال: إذا كتب المتن بمقياس حروف 16
الخط المستعمل.

page بمقياس حروف أقل من الذي كتب به
يكتب الهامش بمقياس 14 أو 12. بحسب نوع
* يفصل الهامش عن المتن بخط من اليمين إلى

اليسار وجوبا يغطي 3/1 سطر المتن.

*يربط المتن بالهامش بوضع رقم في نهاية كل اقتباس ويكرر الرقم نفسه في الهامش بوضعه بين قوسين (1) أو /1، أو 1- ثم تليه بيانات المرجع المقتبس منه كما سيأتي تبيان.

*يمكن أن تكون أرقام الهامش متسلسلة في نهاية كل صفحة من صفحات البحث أو متسلسلة باستمرار من بداية البحث إلى آخره. غير أن الطريقة الأولى هي المعتمدة في بناء البحوث الأكاديمية أي تسلسل الهوامش في نهاية كل صفحة، ثم بداية تهميش جديد مع كل صفحة جديدة. *لا يقتصر استعمال هامش البحث لتوثيق المراجع أو المعلومات المعتمد عليها أو المنقولة فقط، بل قد يستعمل لشرح أو توضيح مصطلحات أو أفكار وردت في متن البحث لا يتحمل متن البحث ذكرها ضمنه. على أن لا يطول هذا الشرح أو التوضيح، وإلا يرجى ذكر هذه الشروحات إلى الملحق في آخر البحث. ويشير إلى هذا باستعمال علامة النجمة * في المتن وكذا في الهامش.

*في حالة عدم اتساع الهامش لاستيعاب الشروحات التوضيحية لما ورد في المتن، تختتم بعلامة ".../..." أو "=" على أن يستفتح هامش الصفحة الموالية بالرمز ذاته ثم تستكمل باقي الشروحات.

*في حال وجود أكثر من طريقة لبعض جزئيات التوثيق، على الباحث أن يستقر على طريقة واحدة كامل البحث، فإذا استعمل ترقيم الإحالة في الهامش بشكل (1) مثلاً فعليه أن يستمر عليها في كامل بحثه

عند تدوين المرجع لأول مرة يتعين مراعاة التقنيات التالية:

أولاً: إذا تعلق الأمر بالكتب:

*يبدأ بوضع رقم الإحالة في الهامش ويتبع باسم المؤلف ثم لقبه دون ذكر أي لقب علمي أو وظيفي (مثل دكتور، أستاذ، بروفيسور...) يتبع بفاصلة. وهناك من يتبع أسم المؤلف بعلامة النقطتين (:). ثم تليه بقية البيانات.

*تدوين عنوان المرجع كاملاً بخط عادي أو خط غليظ "en gras" يتبع بفاصلة ثم رقم الطبعة إن كان موجوداً ثم رقم الجزء إن وجد يتبع بفاصلة، مع ملاحظة أنه بالإمكان اختصار كلمة طبعة إلى "ط" أو كتابتها كاملة. وهناك من يجعل رقم الجزء إذا كان المرجع مجزأ بعد عنوان المرجع.

*كتابة دار النشر يتبع بفاصلة ثم مكان النشر يتبع بفاصلة (وهناك من يستعمل علامة النقطتين (:). ثم سنة النشر. وفي حالة استحالة التعرف على تاريخ النشر أو مكانه يكتب بين قوسين كالاتي: (د.ت.ن) أو (د.م.ن).

*في الأخير تختتم عملية الوثقنة بالإشارة إلى الصفحة المعتمد عليها في عملية الاقتباس كالاتي: ص الرقم.

ص الرقم-الرقم. (أي الاقتباس قد تم من صفحات متتالية)

ص الرقم،الرقم. (أي الاقتباس قد تم من صفحات متفرقة)

مثال توضيحي:

1- عبد الكريم زيدان، المفصل في أحكام المرأة والبيت المسلم في الشريعة الإسلامية، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط1، 1993، الجزء السابع (أوج 7)، ص 300. أو:

1- عبد الكريم زيدان، المفصل في أحكام المرأة والبيت المسلم في الشريعة الإسلامية، الجزء السابع (أوج 7)، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط1، 1993، ص 300.

وفي حالة تتابع صفحات الاقتباس: ص 300-310. وفي حالة الاقتباس من صفحات متفرقة: ص 300،310.

- في حالة وجود مراجع اشترك في تأليفها أكثر من مؤلف واحد، يذكر أسماء كافة المؤلفين ما لم يتجاوز عددهم الثلاثة.

- أما إذا تعدى العدد المذكور، يكتب بذكر اسم المؤلف الأول ويتبع بعبارة " وآخرون."

مثال توضيحي:

2- محمد عبيد الكبيسي و محمد عباس السمرائي و مصطفى الزيلعي، المدخل لدراسة الشريعة الإسلامية، دار المعرفة، ط1، 1980، ص215-216. أما إذا كان المرجع مترجماً، فيكتب اسم المترجم بعد ذكر اسم المؤلف الحقيقي وعنوان المرجع مسبقاً بكلمة "ترجمة".
مثال:

1- حيرهارد فان غلان، القانون بين الأمم، ترجمة عباس العمر، دار الآفاق الجديدة، بيروت، (د.ت.ن)، الجزء الأول (أو ج1)، ص07.
2- أحمد محيو، المنازعات الإدارية، ترجمة فائز أنجق وبيوض خالد، ديوان المطبوعات الجامعية، الجزائر، 1994، ص79-81.

ثانياً: إذا تعلق الأمر بالمقالات والدراسات:

بعد وضع رقم الإحالة يكتب اسم صاحب المقال أو الدراسة يتبع بفاصلة ثم عنوان المقال أو الدراسة بين مزدوجتين ويتبع بفاصلة ثم اسم المجلة المستعملة بخط غليظ أو بتسطيرها (تتبع منهجية واحدة فقط) تتبع بفاصلة ثم رقم العدد ثم فاصلة تتبع بتاريخ صدور العدد ثم فاصلة وتنتهي بالصفحة.

مثال :

1- شربال عبد القادر، " مكانة المجلس الدستوري في النظام الوطني المؤسساتي "، مجلة الفكر البرلماني، العدد12، 2006، ص85.
2- أحمد فتحي سرور، " الضمانات الدستورية للحرية الشخصية في الخصومة الجنائية "، مجلة مصر المعاصرة، العدد1972، 348، ص16.
3- عماد محمد ربيع، "تأديب الزوجة بين الشريعة الإسلامية وقانون الأحوال الشخصية والقانون الجنائي"، مجلة جامعة دمشق، المجلد الثامن عشر، العدد

الثاني، سنة 2002، ص 55.

ثالثاً: إذا تعلق الأمر بالرسائل الجامعية.

بعد ذكر رقم الإحالة يكتب اسم الباحث متبوعاً بفاصلة ثم عنوان الرسالة تحته خط ثم فاصلة ، يليه تبيان نوع الرسالة (ماجستير، دكتوراه) ثم الإشارة إلى الجامعة التي نوقشت فيها هذه الرسالة والكلية ثم السنة، وأخيراً الصفحة.

مثال:

1- ريحة لغات، الحقوق الزوجية على ضوء الاجتهاد القضائي الجزائري، (أطروحة دكتوراه)، فرع القانون الخاص، جامعة الجزائر-1، كلية الحقوق، 2011، ص...
2- روابح فريد، مبدأ رجعية القانون الجنائي الأصلح للمتهم، (رسالة ماجستير)، جامعة سطيف، كلية الحقوق، 2003، ص120-121.
3- بلقاسم سويقات، الحماية الجزائرية للطفل في القانون الجزائري، (مذكرة ماجستير في الحقوق)، كلية الحقوق والعلوم السياسية، جامعة قاصدي مرباح، ورقلة، 2010-2011، ص...
...

في حالة الرجوع إلى مراجع سبقت الإشارة إليها

توجد عدة حالات:

- الحالة الأولى:** في حالة تكرار ذكر المرجع المستعمل مرتين متواليتين، دون أن يفصل بينهما مرجع آخر، يستغنى عن ذكر عنوان المرجع، ويكتفى بعد وضع رقم الإحالة و اسم المؤلف بعبارة: "المرجع نفسه" يتبع بفاصلة ثم ص رقم الصفحة.
- مثال: 1- عبد الوهاب خلاف، علم أصول الفقه، الزهراء للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1، 1990، ص100.
- 2- عبد الوهاب خلاف، المرجع نفسه، ص 110..

الحالة الثانية: وكذلك في حالة تكرار ذكر المرجع المستعمل مرتين في الصفحة نفسها وفصل بينهما مرجع آخر أو أكثر، يجب بعد وضع رقم الإحالة البدء باسم المؤلف ولقبه متبوعا بفاصلة ثم عبارة "المرجع نفسه" ثم فاصلة ويحتم بالصفحة (كما يمكن استعمال عبارة المرجع السابق بدل المرجع نفسه).

- مثال: 1- عبد الوهاب خلاف، علم أصول الفقه، الزهراء للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1، 1990، ص100.
- 2- بدر الدين الزركشي، البحرا المحيط في أصول الفقه، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 2000، ج1، ص221.
- 3- عبد الوهاب خلاف، المرجع نفسه، ص178.

الحالة الثالثة:

في حالة تكرار ذكر المرجع المستعمل في الصفحة أو الصفحات السابقة، يتعين بعد وضع رقم الإحالة البدء باسم المؤلف ثم فاصلة ثم عبارة المرجع السابق وأخيرا الصفحة.

- 1-
- 2-
- 3- عبد الوهاب خلاف، علم أصول الفقه، الزهراء للنشر والتوزيع، الجزائر، ط1، 1990، ص100. (مثلا هذا التهميش في الصفحة 4) ثم في الصفحة رقم 8 رجعنا إلى استعمال كتاب أصول الفقه، نوثقه في الهامش كما يلي:
- مثال: 1- عبد الوهاب خلاف، المرجع السابق، ص190.

الحالة الرابعة:

في حالة الرجوع إلى مراجع لنفس المؤلف، تكتب لأول مرة كافة البيانات المتعلقة بالمرجع المستعمل كما تم توضيحه في أول المقام ثم عند تكرار أي منها في الصفحات الموالية، يشترط بعد رقم الإحالة ذكر اسم المؤلف ثم عنوان المرجع أو شطر منه متبوعا بثلاث نقاط يتبع بفاصلة ثم عبارة مرجع السابق ثم فاصلة وأخيرا الصفحة.

مثال 1:

- 1- ابن قيم الجوزية، إعلام الموقعين عن رب العالمين تحقيق: محمد عبد السلام ابراهيم، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، ط1، 1411هـ-1991، ج3، ص 11.
- 2- صلاح الدين عامر، المرجع السابق، ص300.
- 3- ابن قيم الجوزية، الطرق الحكمية في السياسة الشرعية، تحقيق نايف بن أحمد الحمد، دار عالم الفوائد للنشر والتوزيع، (د.ط)، (د.ت)، ص 682
- ثم ذكر مرجع إعلام الموقعين لابن قيم الجوزية مرة أخرى في صفحة أخرى فيكون التهميش:
- 1- ابن قيم الجوزية، إعلام الموقعين، مرجع سابق، ج3، ص 15.

- 1- المحكمة العليا، (الغرفة الإدارية)، قرار رقم 29170، بتاريخ 10/07/1982، المجلة القضائية، العدد 02، 1989.ص
- 2- مجلس الدولة، (الغرفة الرابعة)، قرار رقم 3601، بتاريخ 10/06/2002، مجلة مجلس الدولة، العدد 02، 2002، ص
- 3- المحكمة العليا، غرفة الأحوال الشخصية، قرار رقم: 189324، بتاريخ: 19/05/1998، اجتهاد قضائي 2001، عدد خاص، ص 147.

المحاضرات

- 1- مجيدي العربي، محاضرات في التشريع الجنائي الإسلامي المقارن، أقيمت على طلبة السنة الثالثة ليسانس شريعة و قانون ، جامعة المسيلة، كلية العلوم الإنسانية و الاجتماعية، قسم العلوم الإسلامية، سنة 2017، ص .
- 2- سديد بلخير، محاضرات في منهجية البحث، أقيمت على طلبة السنة الأولى علوم إسلامية، جامعة المسيلة، كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية، قسم العلوم الإسلامية، سنة 2015، ص.

النصوص القانونية

أ/- الدساتير: مثال

- الدستور الجزائري ، المؤرخ في: 01/12/1996 المعدل و المتمم، الجريدة الرسمية ، العدد: 76 بتاريخ 08 ديسمبر 1996.
- التعديل الدستوري الجزائري لسنة 2016، الصادر بموجب القانون رقم: 16-01 بتاريخ 06/03/2016، الجريدة الرسمية، العدد: 76 بتاريخ: 07/03/2016.

ب/- القوانين: مثال

- قانون رقم 15-12 مؤرخ في 28 رمضان 1436هـ الموافق ل 15 يوليو 2015، يتعلق بحماية الطفل، الجريدة الرسمية، العدد: 39، مؤرخة في: 19 يوليو 2015.
- الأمر رقم 69-73 المؤرخ في 16 سبتمبر 1969، الذي يتضمن تنظيم وتعديل الأمر 66-156، المؤرخ في: 8 يونيو 1966 والمتضمن قانون الإجراءات الجزائية. الجريدة الرسمية، العدد: 80، الصادرة بتاريخ: 19 سبتمبر 1969،
- الأمر رقم 05-02 مؤرخ في 18 محرم 1426هـ الموافق ل 27 فبراير 2005، يعدل ويتمم القانون رقم 84-11، المؤرخ في: 9 يونيو 1984، والمتضمن قانون الأسرة، الجريدة الرسمية، العدد: 15، بتاريخ: 18 محرم 1426هـ الموافق ل 27 فبراير 2005.
- القانون العضوي رقم 01/98، المؤرخ في 30/05/1998 المتعلق باختصاصات مجلس الدولة، تنظيمه وسيره، الجريدة الرسمية، العدد: 37 بتاريخ: 01/06/1998.
- القانون رقم 64/41، المؤرخ في 27/01/1964، المتضمن قمع المساس بأموال الدولة، الجريدة الرسمية ، العدد: 9 بتاريخ: 28/01/1964.
- الأمر رقم 66/155 المؤرخ في 08/06/1966، المتضمن قانون الإجراءات الجزائية الجزائري، الجريدة الرسمية، العدد 48 بتاريخ: 10/06/1966.
- المرسوم الرئاسي رقم: 01/71 المؤرخ في 25/03/2001، المتضمن إحداث اللجنة الوطنية الاستشارية لترقية حقوق الإنسان و حمايتها، الجريدة الرسمية، العدد: 18 بتاريخ: 28/03/2001 .
- المرسوم التنفيذي رقم : 91/434 المؤرخ في 09/11/1991، المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية الجريدة الرسمية، العدد: 59 بتاريخ: 13/11/1991.

ملاحظة: إذا تم ذكر معلومات العمل التشريعي (قانون ، أمر ، مرسوم...) في المتن فلا يعاد تكرار هاته المعلومات في الهامش. فإذا ذكر مثلا نوع العمل التشريعي ورقمه وتاريخ صدوره في المتن فلا يكرر هذا في الهامش، بل يكفي بالإشارة إلى بقية المعلومات في عدد الجريدة الرسمية وسنتها والصفحة.

النصوص التشريعية غير الوطنية: يشار إليها في الهامش كما يشار إلى التشريع الوطني مع نسبة الجريدة إلى الدولة التي تصدرها
مثل: قانون رقم 135 لسنة 1959 (1959/06/30)، الجريدة الرسمية المصرية، العدد: 125 مكرر، ص 803.
قانون 19/06/1963 ، الوقائع العراقية، العدد: 818، السنة الخامسة.

ملاحظة: إذا لم يطلع الباحث على المصدر الأصلي للتشريع غير الوطني، فعليه أن يذكر مصدره المباشر الذي ورد فيه نص التشريع سواء كان موسوعة تشريعية، أو كتابا فقهيا، أو مقالا في دورية قانونية وغير ذلك.

1- قانون رقم: 25 لسنة 1985، صادر في: 1958/09/09، مذكور في / أو ذكره: عبد الرحمان فرج، مجموعة قوانين الجنسية في البلاد العربية، معهد البحوث والدراسات العربية، القاهرة، 1970، ص 297.

الجرائد

يمكن أن يستعين الباحث بمقال أو حديث في جريدة فعندها يوثق اسم ولقب صاحب المقال أو من أجرى معه الحديث، ثم يذكر اسم الجريدة بخط غليظ بعد كتابة كلمة جريدة، ثم تحديد نوع الجريدة (يومية، أسبوعية، شهرية) ثم البلد الذي صدرت فيه ثم رقم العدد يليه تاريخ صدور العدد وأخيرا رقم الصفحة.

مثال : جريدة الخبر، يومية جزائرية، عدد رقم: 3387، الصادر في : 2 فيفري 2002، ص 4.

الوثائق الإلكترونية

بيانات الوثائق الإلكترونية (الوثائق المأخوذة من شبكة الأنترنت): عندما يستعين الباحث بوثائق إلكترونية يتعين عليه:

- البدء بتدوين اسم مؤلف الوثيقة سواء كان شخصا أم هيئة بعد تدوين رقم الإحالة طبعا، وإذا كان للوثيقة مؤلفان فإنه يتحتم على الباحث أن يدون أسميهما ولقبيهما الواحد تلو الآخر.

وينبغي على الباحث أن يدون بين معقوفين العنوان الإلكتروني (url) وهي اختصار لـ (uniform ressource locator) والذي بفضلها يحدد موقع الوثيقة وطبيعتها.

ونظرا للتغيير المستمر الذي تعرفه الوثائق في شبكة الأنترنت، يتعين على الباحث تدوين تاريخ الإطلاع على الوثيقة الموضوعية بين قوسين وذلك بذكر اليوم، الشهر والسنة.

1- أيمن الهاشمي، الإرهاب بين المفهوم القانوني وبين الاستخدام السياسي المزدوج ، موقع بحور المقالات العربية، 2005/08/23،

[http://www.bo7oor.com/topic.php?secmql=16&&mqaal=15539]، (اطلع عليه في: 2006/05/29).

2- فريدة صادق زوزو، أثر التكنولوجيا الحديثة في النظر الفقهي، موقع الإسلام اليوم، 2005/12/05،

[http://www.islamtoday.net/print.cfm?artid=6525]، (اطلع عليه في: 2007/10/15)

توثيق آيات القرآن الكريم والحديث النبوي

أولا: آيات القرآن الكريم

2- المقالات والدراسات.

3- الرسائل الجامعية.

4- الوثائق.

5- النصوص القانونية.

6- المعاجم والقواميس.

ثانياً: باللغة الأجنبية.

1- Ouvrages.

2- Articles et études.

3- Thèses et mémoires.

4- Sources documentaires.

a. Documents.

b. Rapports.

ثالثاً: مواقع الانترنت.

ملاحظة:

* بالنسبة لترتيب المراجع باللغة العربية يكون حسب الترتيب الأبجدي للحروف الأولى من اسم المؤلف كالتالي: (أ، ب، ج، د، هـ، و، ز، ح، ط، ي، ك، ل، م، ن، س، ع، ف، ص، ق، ر، ش، ت، ث، خ، ذ، ض، ظ، غ) أو ألفبائي (أ، ب، ت،).

* بالنسبة لكتابة المراجع باللغة الأجنبية فيجب على الباحث أن يبدأ بلقب المؤلف لا باسمه متبعاً ترتيب هذه الأخيرة حسب الحروف الأولى من اللقب كالتالي:

(A, B, C, D,, Z). ويفصل بين لقب واسم الكاتب بفاصلة.